

# JUKI

**2-3 игольная плоскошовная машина  
на плоской платформе**

## **MF-7000**

### **ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**Внимание:**  
Внимательно прочтите инструкцию перед началом работы на машине.  
Сохраните настоящую инструкцию для последующего использования.

## **ПРЕДИСЛОВИЕ:**

Настоящее руководство оператора объясняет в деталях режимы эксплуатации машины. Для наглядности в тексте использованы иллюстрации, на которых обсуждаемые элементы обозначены буквами.

Пристальное внимание к инструкциям и предупреждениям к работе и регулировке машины позволит вам поддерживать максимальную производительность и надежность, присущие всем моделям машин JUKI.

Рекомендации по настройке и предупреждения приводятся в оптимальной, логически выстроенной последовательности. Некоторые регулировки, выполненные не в указанном порядке, могут привести к негативному результату, который повлияет на работу других узлов.

Это руководство вмещает в себя всю необходимую оператору информацию. Изменения в дизайне и/или улучшения могут вносить незначительные изменения конфигурации на иллюстрациях или в предупреждениях.

Далее представлены иллюстрации и терминология, используемая для описания работы вашей машины.

---

## **СОДЕРЖАНИЕ:**

Правила техники безопасности:.....	3
Технические характеристики: .....	4
Шкив двигателя и клиновой ремень:.....	4
Установка поддерживающей рамки и нижней поддерживающей платформы.....	4
Требующие особого внимания участки: .....	6
Ежедневная профилактика: .....	7
Вниманию оператора: .....	7
Вниманию оператора (продолж.): .....	8
Работа с педалями: .....	8
Смазка:.....	9
Смазка:.....	10
Установка игл: .....	10
Заправка нитей в машину: .....	11
Заправка нитей в машину (продолжение):.....	12
Регулировка давления лапки .....	12
Регулировка длины стежка:.....	13
Дифференциальный двигатель ткани:.....	13
Регулировка количества нити на петлителе: .....	13
Регулировка высоты стержня игл: .....	14
Регулировка петлителя и иглы:.....	14
Регулировка предохранителя иглы:.....	14
Регулировка нитеукладчика: .....	16
Регулировка нижнего нитевого эксцентрика: .....	18
Регулировка нитеводителя: .....	19
Техническое обслуживание:.....	20

## ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ:

1. Перед эксплуатацией машин, описанных в данном руководстве, внимательно прочтите инструкцию. Пользоваться машиной разрешается только квалифицированным операторам и только после знакомства со всеми инструкциями.

**ВАЖНО ЗНАТЬ:** Перед эксплуатацией машины обязательно ознакомьтесь с правилами безопасности и с инструкцией о работе двигателей.

2. Ознакомьтесь с правилами безопасности, принятыми в вашей стране.
3. Описанную в данном руководстве швейную машину нельзя вводить в эксплуатацию до тех пор, пока вы не удостоверитесь, что все детали и составляющие машины соответствуют стандартам Европейского Совета (89/392/ЕЕС, Приложение II В).
4. Перед запуском машины убедитесь, что все обеспечивающие безопасность устройства приведены в готовность. Эксплуатация машины без установки механизмов безопасности запрещена.
5. Во время работы надевайте защитные очки.
6. В случае внесения изменений и модификаций в машину необходимо учесть все правила техники безопасности. Все изменения вы совершаете на свой страх и риск.
7. В инструкции используются специальные предупредительные знаки, изображенные следующими символами:
  - 8.1 Перед выполнением следующих операций убедитесь, что машина отключена от источника питания, то есть выключен основной пусковой механизм или выдернут штепсель из розетки.
    - 8.1 Перед тем, как вставлять нить в иглу, устанавливать петлитель, устанавливать укладчик.
    - 8.2 Когда собираетесь заменить иглу, стержень лапки, укладчик, петлитель, двигатель ткани, плечо, иглоотражатель, тканенаправитель, сгибатель и т.д.
    - 8.3 Когда отходите от рабочего места или оставляете его без присмотра.
    - 8.4 Когда проводятся ремонтные работы.
    - 8.5 Когда используете двигатели без блокиратора, дожидайтесь полной остановки двигателя.
  9. Работы по установке, обслуживанию, ремонту машин (см. пункт 8) разрешается производить только профессионалам или же персоналу, детально и тщательно ознакомившемуся с инструкцией.
  10. Все ремонтные работы электрического оборудования производятся электриками или же выполняются самостоятельно под контролем специально обученного персонала.
  11. Запрещается проводить ремонтные работы включенного в сеть оборудования. Возможные исключения приводятся в соответствующих разделах спецификации стандартов **DIN VDE 0105**.
  12. Перед проведением ремонта пневматического оборудования, машину необходимо отключить от воздушного компрессора. Если после отключения от компрессора обнаружится остаточное воздушное напряжение, то его следует устранить продуванием (в случае, если пневматическое оборудование оснащено воздушным резервуаром).

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Модель	MF-7406	MF-7407	MF-7602	MF-7605
Вид стежка	Стежок 406 Двухигольный, трехниточный с нижним застилом	Стежок 407 Трехигольный четырёхниточный с нижним застилом	Стежок 602 Двухигольный, четырёхниточный с нижним и верхним застилом	Стежок 605 Трехигольный, пятиниточный с нижним и верхним застилом
Максимальная скорость шитья	6 500 г.р.м.			
Длина стежка	1,6 - 3,2 мм			
Дифференциальное отношение	Присбаривание строчки 1:1,5 растягивание строчки 1:06 (P = 2 мм)			
Размер иглы	3.2 4.0	4.8 5.6 6.4	3.2 4.0	4.8 5.6 6.4
Игла	UY 128GBS #65/025 - #90/036			
Высота подъема лапки	8.1 мм			
Машинное масло	30149207			

## ШКИВ ДВИГАТЕЛЯ И КЛИНОВОЙ РЕМЕНЬ:

Скорость шитья (стежки в минуту)	50 Гц		60 Гц	
	Внешний диаметр шкива двигателя (мм)	Клиновой ремень (в дюймах)	Внешний диаметр шкива двигателя (мм)	Клиновой ремень (в дюймах)
6500	140	35	120	35
6000	125	35	105	35
5500	110	35	90	34
5000	100	34	85	34
4500	90	34	75	34
4000	80	34	70	34
3500	70	34	60	33

- 1) Используйте клиновой ремень типа "М"
- 2) Таблица слева показывает скорость шитья в зависимости от выбора диаметра шкивов мотора и длины клинового ремня
- 3) Обратите внимание, что наиболее эффективен диаметр шкива машины 49 мм
- 4) Пользуйтесь двигателем **ЛУКИ** (400 Вт)

## УСТАНОВКА ПОДДЕРЖИВАЮЩЕЙ РАМКИ И НИЖНЕЙ ПОДДЕРЖИВАЮЩЕЙ ПЛАТФОРМЫ

Table  
Стол

Lower table  
Нижний стол

- 1) Закрутите болты (1) в соответствующие отверстия поддерживающей рамки стола так, чтобы шляпки болтов оказались на одном уровне с поверхностью стола.
- 2) Закрутите болты (2) в нижний стол и зафиксируйте их шайбой (3), пружинной шайбой (4), гайкой (5) и гайкой с насадкой (6). Гайку с насадкой накрутите на болт, расположенный слева от оператора.
- 3) Установите резиновые амортизаторы (7) на нижний стол.

## ТРЕБУЮЩИЕ ОСОБОГО ВНИМАНИЯ УЧАСТКИ:

Внимание!

Следите, чтобы  
игловодитель был  
закрыт крышкой

Внимание!  
Плохо закрепленные  
части могут нанести  
повреждения.

Соблюдайте меры  
предосторожности.  
Выключайте машину из  
сети перед установкой  
деталей, сменой  
катушек, игл, очисткой и  
т.д.

Внимание!

Надевайте защитные очки,  
не меняйте самостоятельно  
защитный экран. Работа на  
машине без защитного  
экрана может привести к  
травмам

Внимание!

Во время работы  
убедитесь, что  
крышка  
синхронизатора  
закрыта.

Внимание!

Во время  
работы  
держите  
крышку  
закрытой

Внимание!

Не снимайте крышку ремня

## ЕЖЕДНЕВНАЯ ПРОФИЛАКТИКА:

- Распределение масла
- Уровень масла
- Области скопления пыли (очищать сжатым воздухом или щеткой)
  - ❖ Втулка игловодителя
  - ❖ Под игольной пластиной и двигателем ткани
  - ❖ Пространство между ножами
  - ❖ Ушко для вдевания ниток
- Каналы воздушной вентиляции:
  - в машине
  - в двигателе
  - в охлаждающем контейнере (контейнер можно приобрести за дополнительную плату)

---

Oil slight gauge
------------------

Индикатор уровня масла
------------------------

1. Если машина находится в нерабочем состоянии, уровень масла на индикаторе должен располагаться между двумя красными линиями. Если масла меньше, заполните машину маслом требуемого стандарта.
2. Маховое колесо должно вращаться против часовой стрелки, если смотреть со стороны оператора. Следите за тем, чтобы колесо никогда не вращалось в противоположную сторону.

---

## ВНИМАНИЮ ОПЕРАТОРА:

1. Никогда не помещайте руку под иглы, когда включаете машину в сеть, и в любое другое время тоже.
2. Не кладите руки в зону шитья, когда машина на ходу.
3. Выключите машину и убедитесь в полной остановке двигателя перед тем, как снять клиновой ремень.

## **ВНИМАНИЮ ОПЕРАТОРА (ПРОДОЛЖ.):**

4. Во время работы не подносите голову, руки, а также и инструменты близко к маховому колесу, двигателю и клиновому ремню.
  5. Никогда не работайте на машине без соответствующей защитной крышки ремня, защитной крышки зоны шитья и любых других предохранительных устройств, поставляемых в комплекте с машиной. Это может привести к серьезным травмам.
  6. Перед проверкой, установкой, очисткой машины, надеванием насадок или сменой игл отключите машину из сети. Убедитесь, что маховое колесо мотора полностью остановилось – оно может продолжать двигаться по инерции и после отключения электропитания. Не нажимайте ножную педаль, когда машина на ходу, это может привести к неожиданным сбоям во вращении.
  7. Выключайте машину, когда вы отходите от нее или когда в сети нет тока.
  8. Не протирайте поверхность машины растворяющими лак веществами.
- 

## **РАБОТА С ПЕДАЛЯМИ:**

1. Разместите центр привода-подножки А так, чтобы он оказался на одной линии с иглами.
2. Расположите подъемную педаль В так, как вам удобно.
3. Возьмите S-образный крючок С и соедините подъемную педаль с подъемным рычагом Е цепочкой D.

## СМАЗКА:

Уровень масла должен располагаться между двумя красными чертами индикатора уровня масла (B), когда машина в режиме останова.

1. Если требуется долить масло, снимите масляный колпачок (A).
2. Залейте масло до нужного уровня между линиями на стекле (B).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При заливке масла следите за тем, чтобы его уровень не превышал верхней красной черты. Избыток масла в машине приведёт к его утечке и возможному последующему перегреву.

3. Для того чтобы слить масло из масляного картера, откройте пробку (C), расположенную в основании машины (снизу).
4. Для того чтобы удостовериться, что масло распределяется внутри машины, проверяйте окошко распределения масла (D).

## **СМАЗКА:**

Смазка острия иглы

\* (Не обязательный компонент, поставляется за дополнительную плату)

1. Снимите фетровую прокладку и откройте резервуар, затем заполните его силиконовым маслом примерно на 80%.
2. Иголka должна едва скользить по передней части фетровой прокладки (А).
3. Если требуется регулировка, ослабьте винты (В) и передвиньте устройство смазки в необходимую направлении.
4. Пропитайте силиконовым маслом войлок (А), если машина будет запущена сразу после смазки устройства смазки.

## **УСТАНОВКА ИГЛ:**

Стандартная игла - 128 GBS, размер игл в диапазоне "065/025-090/036".

Вставляйте иглы в соответствии с описанной процедурой:

1. Вставьте колбу иглы (А) до упора.
2. Ослабьте винты (В), вставьте иглы в отверстия. Фаска иглы должна быть развернута назад, если смотреть со стороны оператора.
3. Затяните винты (В).

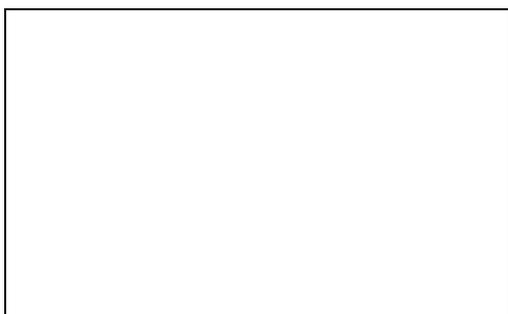
## **ЗАПРАВКА НИТЕЙ В МАШИНУ:**

**Отключите машину от сети до заправки! Когда используется мотор без активирующего замка, дождитесь его полной остановки.**

Заправьте нити, следуя приведенным ниже иллюстрациям.

A	Левая игольная нить	1	Зона смазки нитей
B	Средняя игольная нить	2	Отверстия для игольных нитей
C	Правая игольная нить	3	Зона игловодителя
D	Нить укладчика	4	Зона прижимания нити, зона укладчика
E	Нить петлителя	5	Зона нитепритягивателя

## ЗАПРАВКА НИТЕЙ В МАШИНУ (ПРОДОЛЖЕНИЕ):



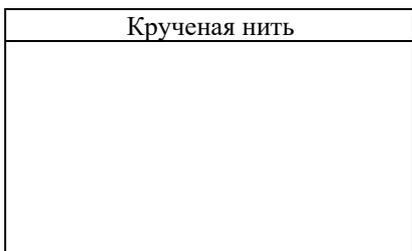
При использовании устройства для смазки нитей:

1. Пропитайте прокладку (А)
2. Пропустите нить поверх прокладки.

При отсутствии устройства для смазки нитей:

1. Удалите прокладку (А).

Способы заправки нитей:

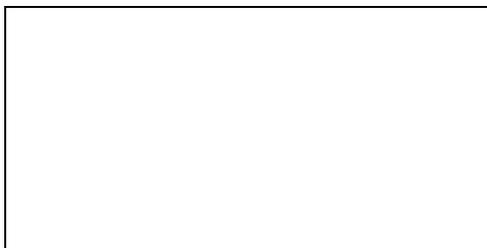


### ВНИМАНИЕ!

Когда используете не крученую нить, например, шерстяную нить с примесью нейлона, или же тонкую нить, то не оборачивайте её дополнительно вокруг нитенаправителя.

---

## РЕГУЛИРОВКА ДАВЛЕНИЯ ЛАПКИ



1. Отрегулируйте давление лапки, ослабив гайку (А) и повернув регулировочный винт лапки (В) по часовой стрелке, чтобы усилить давление лапки, и против часовой стрелки, чтобы его уменьшить.
2. По окончании операции снова затяните гайку (А).

## РЕГУЛИРОВКА ДЛИНЫ СТЕЖКА:

Отключите машину от сети перед тем, как устанавливать длину стежка. Когда используете двигатель без блокиратора, дождитесь полной остановки двигателя.

цифры 0-11

1. Чтобы изменить длину стежка, поворачивайте регулятор стежков (А).  
Двигайтесь по часовой стрелке, чтобы увеличить количество стежков на дюйм ткани, уменьшая при этом длину самого стежка.  
Двигайтесь против часовой стрелки, чтобы уменьшить количество стежков на дюйм ткани, увеличивая при этом длину самого стежка.
2. Цифры от 0 до 11 на регуляторе стежков относительны.

## ДИФФЕРЕНЦИАЛЬНЫЙ ДВИГАТЕЛЬ ТКАНИ:

1. Ослабьте винт (А) и переместите рычаг (В) вверх к отметке + для присбаривания ткани и вниз к отметке - для растягивания.
2. Затяните винт (А).
3. Когда основной шаг стежка равен 0.078" (2 мм), дифференциальное отношение для максимального присбаривания ткани равен 1 к 1.5, а для максимального растяжения - 1 к 0.6. Всё зависит от типа ткани.

А

В

Отключите машину от сети перед началом работы во избежание несчастных случаев, вызванных неожиданным запуском машины.

## РЕГУЛИРОВКА КОЛИЧЕСТВА НИТИ НА ПЕТЛИТЕЛЕ:

Right needle  
Правая игла

Looper  
Петлитель

1. Поверните шкив вручную так, чтобы петлитель оказался в крайнем правом положении.
2. Ослабьте установочный винт (1) и отрегулируйте его положение так, чтобы расстояние между верхним краем петлителя и серединой иглы с правой стороны равнялось 4.4 +/- 0.1 мм. Затем затяните установочный винт (1).

## РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ СТЕРЖНЯ ИГЛ:

Move to the left align  
Переместите к левому краю

Align  
линия

Left needle  
Левая игла

Looper  
Петлитель

1. Когда петлитель перемещается влево, отрегулируйте его носик так, чтобы он заходила за левую иглу на расстояние 1.0+/- 0.3 мм
2. Снимите торцевую крышку и ослабьте установочный винт (1). Затем отрегулируйте стержень игл так, чтобы нижняя часть петлителя расположена на одной линии с верхней частью ушка иглы с левой стороны.  
**(Внимание)**  
**По окончании регулировки проверьте правильность установки иглодержателя, и попадают ли соответствующие иглы в центры соответствующих им отверстий на игольной пластине.**

---

## РЕГУЛИРОВКА ПЕТЛИТЕЛЯ И ИГЛЫ:

Left needle  
Левая игла

Looper  
Петлитель

Ослабьте установочный винт (1) и двигайте основание петлителя назад и вперед. Затем отрегулируйте зазор между носиком петлителя и фасками левой и правой игл так, чтобы он оказался в диапазоне от 0 до 0,5 мм. (Расстояние до средней иглы будет немного больше).

## РЕГУЛИРОВКА ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ ИГЛЫ:

Rear needle guard  
Задний предохранитель иглы

Touch slightly  
Слегка прикасается

4

5  
от 0.05 до 0.13 мм

**(1) Регулировка заднего предохранителя иглы**

- Ослабьте винт (1) и отрегулируйте высоту и угол наклона заднего предохранителя иглы (2), когда петлители движутся налево, а носик петлителя подходит к правой стороне правой иглы так, что эта игла и задний предохранитель иглы чуть-чуть соприкасаются и расстояние между точкой касания и острием правой иглы становится равным 0.8 мм;
- Задняя и передняя позиции и угол 0 заднего предохранителя иглы выравниваются следующим образом: Когда носик петлителя приходит к правой стороне соответствующей иглы, ослабьте винт (3) так, чтобы острие игл и задний предохранитель иглы чуть-чуть соприкоснулись. После этой операции, отрегулируйте положение заднего предохранителя иглы.

**(Внимание)**

**Удостоверьтесь, что петля нити не нарушена, прикоснувшись к фаске иглы.**

**(2) Регулировка подвижного предохранителя иглы**

- Когда петлитель вышел вперед, ослабьте винт (4) и выровняйте положение подвижного предохранителя иглы (5) так, чтобы между иглой и передним предохранителем иглы появился зазор от 0.05 мм до 0.13 мм.

**(Внимание)**

**Обязательно удостоверьтесь, что в любых положениях игла не застрянет между подвижным и задним предохранителями игл.**

## РЕГУЛИРОВКА НИТЕУКЛАДЧИКА:

<p>Down Вниз</p> <p>Highest point Наивысшая точка</p> <p>Return Возврат</p> <p>Direction of feeding Направление подачи</p>	<p><b>(1) Синхронизация движения</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Ослабьте винт (1) и поверните эксцентрик распределителя 2 так, чтобы укладчик начал движение из крайней левой точки в момент, когда игла находится в самой верхней точке игловодителя на расстоянии 2.5 мм и начинает двигаться вниз.</li> </ul> <p><b>(2) Регулировка хода</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Установите ход, равный <math>19 \pm 0.1</math> мм, ослабив гайку (3) и двигая деталь (4) назад и вперед. (Если вы двигаете деталь (4) вперед, ход будет короче, и ход будет длиннее при перемещении детали (4) назад.)</li> </ul>
<p>Needle gauge less than 4.8 mm Расстояние между иглами менее 4.8 мм</p> <p>For Needle gauge для расстояния между иглами</p> <p>Left needle Левая игла</p> <p>Return Возврат</p>	<p><b>(3) Регулировка положения укладчика</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Ослабив винт (1), установите укладчик (2) на высоте <math>11.5 \pm 0.5</math> мм и затем перемещайте его вверх или вниз.</li> <li>○ Когда укладчик окажется в крайнем левом положении, ослабьте винт (1) и перемещайте укладчик (2) вперед или назад. Во время перемещения слева направо между укладчиком и левой иглой зазор должен быть в пределах 0.3 до 0.5 мм.</li> <li>○ Теперь ослабьте винт (3) и перемещайте укладчик влево и вправо. В крайнем левом положении между центральной частью левой иглы и верхней частью укладчика зафиксируйте зазор <math>5.5 \pm 0.1</math> мм.</li> </ul>
<p>Spreader Укладчик</p> <p>Extreme right point Крайнее правое положение</p> <p>Groove Канавка</p> <p>Align the groove of the left side of fixing spreader thread guide Выровняйте паз левой стороны фиксированного укладчика нитенаправителя</p>	<p><b>(4) Регулировка фиксированного распределителя нитеводителя</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Ослабьте винт (1), когда укладчик находится в крайнем правом положении. И выполните регулировку, чтобы зафиксированный нитенаправитель укладчика переместился туда, где носик укладчика и верхняя часть канавки зафиксированного нитенаправителя укладчика (2) встречаются.</li> <li>○ Затем ослабьте винт (1) и установите расстояние между верхней частью укладчика и зафиксированного нитенаправителя укладчика (2) в диапазоне от 0.4 до 0.8 мм.</li> </ul>
<p>Fixing spreader thread guide Фиксированный нитенаправитель нитеукладчика</p> <p>Needle head spreader thread guide Нитенаправитель нитеукладчика игловодителя</p>	<p><b>(5) Установка укладчика нитенаправителя головки иглы</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Ослабьте винт (1) и установите укладчик нитенаправителя иглы так, чтобы зазор между верхней частью фиксированного нитенаправителя укладчика и нитенаправителя укладчика игловодителя составлял <math>0.8 \pm 0.2</math> мм, когда игла находится в крайнем нижнем положении, а центральная часть нитенаправителя укладчика игловодителя встречалась с левой частью паза</li> </ul>



фиксированного нитенаправителя укладчика (2).

## РЕГУЛИРОВКА НИЖНЕГО НИТЕВОГО ЭКСЦЕНТРИКА:

Needle down  
Игла вниз

Lower thread  
Нижняя нить

Back of looper  
Задняя часть петлителя

Lower thread cam  
Нижний нитевой эксцентрик

Back of looper meets the top of left needle  
Задняя часть петлителя  
касается острия левой иглы

Lower thread cam click  
Защелка нижнего нитевого эксцентрика

Wire  
Пружина

Touching  
Прикосновение

Lower thread guide plate  
Пластина нижнего нитенаправителя

Thread guide  
Нитенаправитель

Auxiliary thread tension  
Добавочное натяжение

In the middle  
По центру

### (1) Синхронизация нижнего нитевого эксцентрика

- Ослабьте винт (1) и вращайте нижний нитевой эксцентрик (2) так, чтобы острие левой иглы встретилась с нижней частью петлителя, в то время как нижняя нить скользит вниз из крайнего верхнего положения нижнего нитевого эксцентрика.

### (2) Установка нижней пластины нитенаправителя и положение пружины защелки нижнего эксцентрика

- Расстояние между верхней частью нижней пластины нитеводителя и нижним краем нижнего эксцентрика должно составлять 1.6 мм. Для окончательной установки ослабьте винт (3) и переместите нижнюю пластину нитенаправителя вверх или вниз.
- Защелка нижнего нитевого эксцентрика регулируется ослаблением винта (5) и перемещением защелки нижнего нитевого эксцентрика (6) вверх или вниз так, чтобы задняя сторона защелки нижнего нитевого эксцентрика прикоснулась к пружине, а верхняя точка передней стороны защелки нижнего нитевого эксцентрика оказалась над пружиной на 9.6 мм.
- для регулировки пластины нижнего нитеводителя вправо или влево ослабьте винт (7) и переместите пластину в соответствующую сторону.

### (3) Регулировка положения нитенаправителя и добавочного натяжения нити

- Положение нитенаправителя регулируется ослаблением двух винтов (8) и перемещением нитенаправителя (9) вверх или вниз так, чтобы нижняя нить слегка ослабла, когда петлитель находится в крайней левой точке.
- Отрегулируйте добавочное натяжение нити так, чтобы даже при ослаблении натяжения нить оставалось стабильной.

## РЕГУЛИРОВКА НИТЕВОДИТЕЛЯ:

Lowest point of needle rod  
Нижняя точка игольного стержня

Needle rod balance  
Баланс стержня

Needle thread releasing  
Блокиратор игольной нити

Needle thread releasing for right needle  
Блокиратор игольной нити для правой иглы

Нет провиса

Нитенаправитель

1  
2

Рис. А

### (1) Регулировка блокиратора игольной нити

1. Если петля, образованная игольной нитью, формируется с затруднением: Установите игольный стержень в крайнее нижнее положение. Ослабьте винт (1) и поднимите блокиратор нити (2) (рис.1)
2. Когда используется нить из хлопка: Установите игольный стержень в крайнее нижнее положение, ослабив винт (3). Затем поднимите блокиратор (4) так, чтобы правая игла коснулась нити (рис.2)
3. Когда используется штапельная или крученая нить: Установите игольный стержень в крайнее нижнее положение, ослабьте винт (1) и опустите блокиратор так, чтобы нить его вообще не касалась.

### (2) Регулировка натяжения нити распределителя

- Когда укладчик приходит в крайнее левое положение, ослабив винт (1) и перемещая нитенаправитель (2) вверх и вниз, добейтесь такого положения нитенаправителя, в котором игольная нить не провисает, и укладчик ее не выдергивает.

### (3) Фиксатор игольной нити

- При использовании обычной нити и материала, без применения фиксатора, шейте нитью в обычном режиме (Рис. А).
- При использовании тянущихся нитей и/или материалов, а также когда петля игольной нити не образуется нормально, пропустите нить через фиксатор (Рис. В)

Рис. В

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ:

### 1. Очистка передней части машины

Во избежание несчастных случаев, вызванных неожиданным запуском машины, начинайте работу после выключения машины из сети. Лишний раз убедитесь, что швейная машина не включается даже при нажатии на стартовую педаль.

- 1) Убирайте остатки нитей и обрезки материала с участков рядом с двигателем ткани и игловодителем один-два раза в день. В противном случае масло может вытечь и испортить материал.

(ВНИМАНИЕ) Не вытирайте поверхность машины растворителями лака, иначе вы рискуете повредить поверхность.

### 2. Проверка фильтрующего элемента и его замена.

1. В процессе длительного использования фильтрующий элемент (1) может засориться. Если машину надолго оставить в таком состоянии, грязное масло может просочиться сквозь фильтр, и тогда износ машины будет очень быстрым, или она совсем выйдет из строя.

\* Фильтрующий элемент (1) нужно проверять один раз в шесть месяцев и в случае необходимости чистить его или менять.

2. Как проверить фильтрующий элемент и заменить его.
  - 1) Удалите винт (2)
  - 2) Выньте фильтрующий элемент и проверьте его. Если обнаружится, что фильтр не в порядке, то почистите его или замените.
  - 3) Вставьте фильтрующий элемент в исходное положение и закройте крышку. Не забудьте вернуть на место установочный винт и как следует закрутить его.